

Living the Lotus 1

Buddhism in Everyday Life

2026
VOL. 244



Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar, Mongolia, Celebrates the Anniversary of Shakyamuni's Attainment of Buddhahood on December 7, 2025

Living the Lotus Vol. 244 (Tháng1 2026)

Người chịu trách nhiệm biên tập: Takashi Maeda
Trưởng ban biên tập: Sachi Mikawa
Nhân viên biên tập: Nhân viên bộ phận truyền đạo quốc tế

Hội Rissho Kosei-kai – Bộ phận truyền đạo quốc tế
Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada,
Suginami-ku, Tokyo, 166-8537 Japan
TEL: +81-3-5341-1124
FAX: +81-3-5341-1224
Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Hội Rissho Kosei-kai là giáo đoàn Phật giáo tại gia lấy Pháp hoa tam bộ kinh làm cơ bản, được sáng lập vào năm 1938 bởi Khai tổ Nikkyo Niwano và Phó tổ Myoko Naganuma. Đây là tập hợp những người có nguyện vọng phát huy lời dạy của Đức Thích Tôn tại gia đình, nơi làm việc, xã hội địa phương và muốn xây dựng một thế giới hòa bình. Hiện tại thì cùng với chủ tịch Nichiko Niwano, những người hội viên chúng ta đang phấn khởi nỗ lực trong công việc truyền giáo truyền đạo đồng thời bắt tay hợp tác với mọi người trong các lĩnh vực mà trước hết là lĩnh vực tôn giáo, tích cực tham gia nhiều hoạt động hòa bình khác nhau trong nước và nước ngoài.

Trong tiêu đề Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life (Sống Kinh pháp hoa ~ Phật giáo trong sinh hoạt) thì có chứa đựng nguyện vọng phát huy lời dạy của Kinh pháp hoa trong cuộc sống hàng ngày để làm cho cuộc sống phong phú và có nhiều giá trị hơn nữa giống như bông sen đẹp nở trong bùn lầy. Thông qua tạp chí này, chúng ta truyền đi lời dạy của Phật giáo có thể phát huy được trong cuộc sống hàng ngày tới mọi người trên khắp thế giới bằng Internet.

Học hỏi từ Kenji Miyazawa (1) Góc nhìn lớn lao và tâm bồ tát



Nichiko Niwano
Chủ tịch Hội Risho Kosei-kai

Sống với ý thức về “dải Ngân Hà”

Xin chúc mừng năm mới. Chúng ta hãy cùng nhau trân trọng từng ngày và tinh tấn để năm 2026 (năm Reiwa 8) sẽ là bước ngoặt để sự thanh thản trong tâm hồn lan tỏa khắp thế giới.

Những câu nói cũng là chỗ dựa cho điều đó đã được viết nên tại Hanamaki, tỉnh Iwate của Nhật Bản vào đầu xuân đúng 100 năm trước.

“Thế giới mà chưa hạnh phúc về tổng thể thì sẽ không thể có hạnh phúc cá nhân / Ý thức về tự ngã sẽ dần tiến hóa từ cá nhân sang tập thể, xã hội và vũ trụ / Chẳng phải hướng đi này chính là con đường mà các bậc thánh nhân xưa kia đã đi qua và chỉ dạy sao / Thời đại mới thì thế giới sẽ là một ý thức thống nhất và là cơ thể sống / Sống đời đúng đắn và mạnh mẽ là ý thức được về dải Ngân Hà ở bên trong chính mình để theo nó mà đi / Hãy cùng nhau kiếm tìm hạnh phúc đích thực cho thế giới – Tìm đường đã là con đường” (Lời mở đầu ‘Đề cương khái quát nghệ thuật nông dân’)

Đây là những câu nói của Kenji Miyazawa được biết đến trong thơ của truyện thiếu nhi “Đêm trên đường tàu dải Ngân Hà” hay “Bất chấp gió mưa (Ame ni mo makezu)”. Chúng ta sẽ chào đón kỷ niệm 130 năm ngày sinh của Kenji vào năm nay và khi đọc đoạn văn này lòng ghép với tình hình thế giới hiện tại thì chúng ta cũng có thể nhìn nhận đây là một thông điệp quý giá dành cho chúng ta ở thời điểm hiện tại.

Tôi cho tới lúc này thường hay nói về sự đáng biết ơn của Trái Đất – một hành tinh nước tuyệt đẹp nhìn từ không gian vũ trụ, và tầm quan trọng của việc tôn trọng tất cả mọi sinh mệnh cùng đi trên “Tàu vũ trụ mang số hiệu Trái Đất” này và tôi cảm nhận rằng việc học hỏi từ tinh thần và tuệ nhãn (con mắt trí tuệ) ở thang đo lớn lao như thế này của Kenji với sự lan tỏa đến tận dải Ngân Hà, và nghĩ đến, thực hành sự hạnh phúc của bản thân và người khác với góc nhìn lớn lao hơn là bài toán cần giải và là nghĩa vụ trách nhiệm của chúng ta.

Ngoài ra, đoạn văn này là một phần của bản thảo khi Kenji nói chuyện với học trò về quan điểm nhận thức và tinh thần căn bản để con người sống đời một cách sáng tạo lấy nông nghiệp làm trung tâm trong bài giảng tại trường trung học phổ thông quốc dân Iwate (trường nông nghiệp Hanamaki) nên tôi có cảm giác rằng chính việc “giao trồng” ý thức giống như thế này vào tâm hồn của những người trẻ tuổi mới là bản chất của việc “dạy dỗ nên người”.

Sổ tay “Bất chấp gió mưa (Ame ni mo makezu)” là “kinh điển”

Như bạn đã biết, Kenji Miyazawa là một tín đồ sùng đạo của Kinh Pháp Hoa, ông đã truyền đạt những lời dạy của nhất thừa hay tư tưởng về sinh mệnh vĩnh hằng được thể hiện trong Kinh Pháp Hoa bằng hình thức thơ ca hay truyện kể. Chỉ có điều, việc không hề có ý đồ định giáo hóa người khác ở đó thì đúng như bản thân Kenji đã khuyên răn rằng “Ai ơi tuyệt đối xin đừng / Nói lời giáo hóa con đường nên đi!”. Đây không phải là gì khác hơn là một tác phẩm chỉ một lòng một dạ mong muốn “hạnh phúc đích thực cho thế giới”, mong mọi mọi người đều được cứu rỗi, trong khi đó vừa thể hiện những điều mà bản thân tin tưởng một cách trong sáng và trung thực với tư cách là một tác phẩm văn học.

Tuy nhiên, chính vì những người đọc những bài thơ hay truyện kể này tự nhiên biết được niềm vui của lòng vị tha để đồng cảm với người khác, được làm cho nhận ra được sự ngu xuẩn của lòng tham hay sự giận dữ, và bị choáng váng bởi sự ngăn ngại và tính vĩnh hằng của sinh mệnh mà tác phẩm này được yêu thích một cách lâu dài và luôn có những người đồng cảm với tinh thần của nó. Đó có thể ví như là bản thân của chính thái độ tín ngưỡng gọi là “tự mình tin và làm người khác tin”. Chúng ta cũng sẽ lại tự nhiên mà có lòng đồng cảm sâu sắc với người khác nhờ sự quyết tâm và mong muốn trong sáng rằng mình muốn sống như bồ tát ở lúc này lúc kia trong công việc hay làm việc nhà hay nuôi dạy con cái, và điều đó mang đến sự đồng cảm hay cộng hưởng mà sinh ra bồ tát —— Tôi mong mỗi người chúng ta sẽ là con người như thế.

Nhân tiện, khi đọc bài thơ nổi tiếng “Bất chấp gió mưa” thì tôi có một sự cảm khái giống như là đang tụng kinh điển vậy. Vốn ban đầu cuốn sổ tay mà những bài thơ này được ghi chép có chữ “Đạo tràng quan” được viết ở trang đầu tiên, tiếp theo là cấu trúc ghi chép mạn-đà-la dạng giản lược có thêm vào tứ bồ tát (thượng hành, vô biên hành, tịnh hành, an lập hành) với trung tâm là danh hiệu “Nam-mô Diệu pháp Liên hoa kinh (Namu Myoho Renge Kyo)” để thể hiện “khuyến thỉnh”, và nó cứ như là kinh điển của hội chúng ta. Bài thơ “Bất chấp gió mưa”, tiếp nối những lời quyết tâm hay thề nguyện của Kenji sau đó vang vọng và thấm đượm trong lòng tôi như những câu kinh.

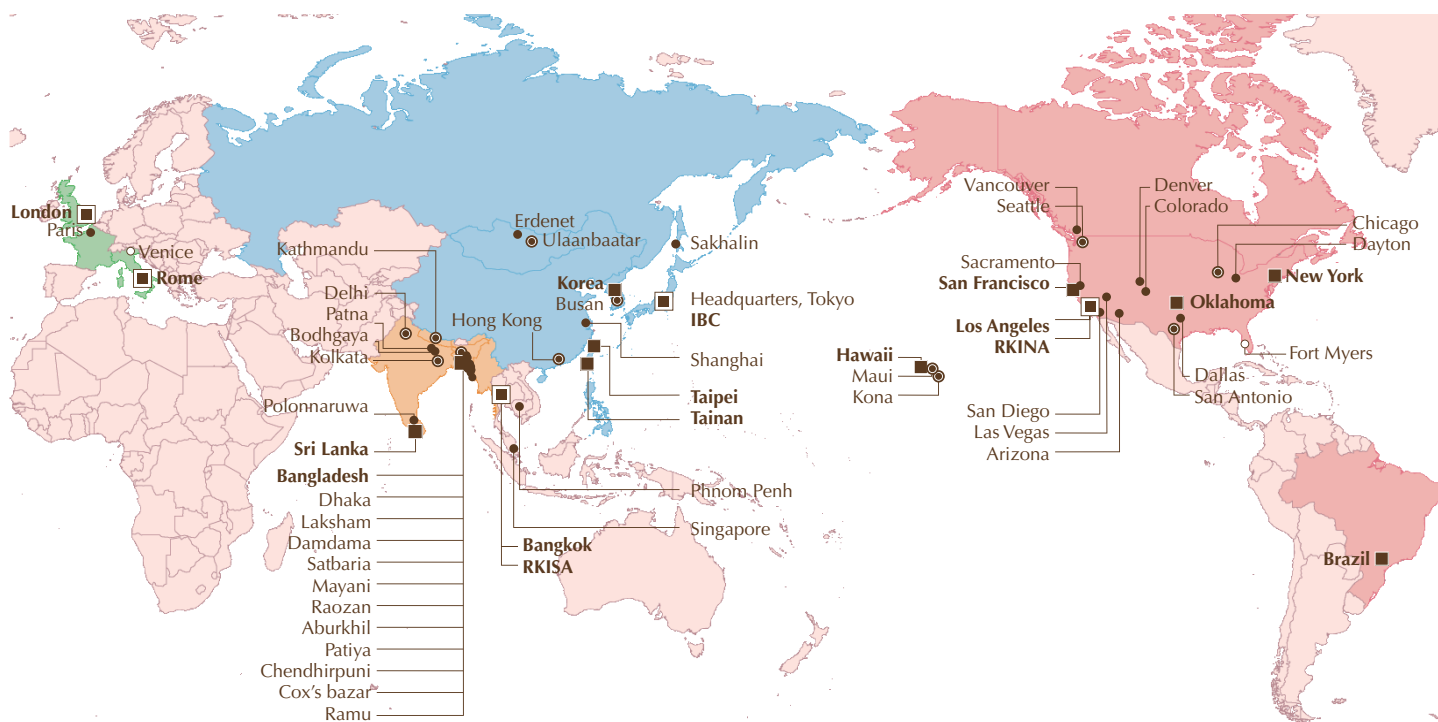
Tôi trước đây đã diễn đạt bài thơ này là “‘phẩm bồ tát Thường Bất Khinh’ được dịch ra theo một cách dễ hiểu bằng ngôn từ của Kenji” và trong số tiếp theo thì tôi muốn dùng bài thơ này làm sự gợi mở để thử suy nghĩ một lần nữa về lối sống với tư cách là bồ tát và tinh thần của lối sống đó.

(Kosei - số tháng 1 năm 2026)





🌸 A Global Buddhist Movement 🌸



Information about
local Dharma centers



facebook



X



Chúng tôi hoan nghênh những bình luận về bản tin Living the Lotus của chúng tôi
Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp